



會員通訊

香港中文大學海外校友會（北加州）
Oaacuhk.nc@gmail.com

2021 年十月季刊

www.facebook.com/oaacuhkNCal
<http://www.oaacuhk.org>



會長報告

梁國權

七月董事局會議 (Board Meeting) 順利在會址及視像 (Zoom) 同時舉行, 現打算十月會議仍會以同樣方式進行。

在過去的三個月, 校友會有多項活動在視像舉行, 包括: 教育組「重溫疏通經絡示範講座」、康樂組「Jack London State Park 一日遊」、音樂組「溫馨金曲齊歡唱」, 及「灣區空中茶聊」等。九月後旬的中秋節露營會如期舉行, 地點是 Santa Cruz 的 Red Wood State Park, 已有十多位校友及親屬報名參加, 到時大家一起共渡中秋佳節。

又 10 月 16 日 (星期六) 晚上 8:00 - 9:30 (美西時間) 在視像 Zoom 舉行, 由吳瑞卿博士主講: 從「岡州旅厝」說起 - 落葉歸根, 會館與早期華僑生活。詳情請見本季刊尾頁的簡介。

十一月份是本會成立 45 週年, 「康樂組」現正籌備一個慶祝晚宴, 歡迎校友及親友參加; 大會已安排了每人一份精美紀念品, 請各位留意海報。



鳴謝

張式坤校友贊助 2021 年十月份《會員通訊》印刷費及郵費。

會事更新

幹事 尹嘉麗



尹校友畢業於逸夫書院市場學系, 畢業後於香港和法國任職產品管理。婚後移居美國中西部, 從事市場調查和職員培訓測量等工作, 曾活躍於中西部校友會芝加哥分會, 出任幹事會成員。2011 年舉家搬到三藩市, 曾協助中大商學院訪問團安排暑期硅谷機構參觀活動有九年。

尹校友於 2021 年四月董事局會議上獲邀加入董事局。她希望利用在線平台, 促進灣區校友的聯繫和認識。歡迎大家參加她主持的灣區空中“See You”茶聚。

愜意生活樂融融

每個人對愜意生活的體驗都不一樣, 筆者認為安康平淡而沒有煩惱是愜意的生活。人生煩瑣事數不勝數, 現代都市人生活每天總是忙着又忙着, 優哉悠哉安靜的生活難求。活了半個世紀才領悟到悠閒愜意的生活不需大富大貴, 只需心境配合環境, 稱心滿意的生活就是愜意; 就像在冬天裏曬著暖暖的太陽; 閒時三五知己來一杯清茶, 嗅著花香談天說地。

我們家住加州灣區，這邊天氣乾爽舒服，是理想居住地。就算是中午氣溫高達 90 度，晚上仍然涼快有覺好瞓。由於氣候佳宜，適合各種各類的蔬果生長供應；又加州人口族群多，故有多元化飲食文化，增添了我們生活的樂趣。此外，這裏地大物博天氣好，戶外運動特別多；哥爾夫球、草地滾球在香港被認為是貴族的運動，在加州卻非常普遍及大眾化，一眾市民受惠。只要選上自己喜好的模式，自然地愜意生活樂也融融。

八月七日遊

Jack London State Park 後記

特約記者

八月七日為郊遊的好日子，清晨起來濃霧密佈，有些微涼意，令我們這一群因疫情久未出遊的校友們，加添了一點興奮。

大部份的參加者都是初次到這郊野公園，未必知悉此處保存了大量二十世紀初期的美國歷史文物。原來名作家傑克·倫敦 (Jack London) 的後人將產業捐給加州政府時，亦同時捐出全部傢俱用品，使我們此行可以增加對美國文物的認識，當然亦感激其他有心人士的慨捐，令後世人有機會見證歷史。



早上十一時大家齊集在公園的停車場準時參加公園的免費導賞團，導遊首先讓我們參觀紀念傑克的博物館 (House of Happy Walls Museum)，這裡可以見識到他和第二任妻子 Charmian 的家居生活。因為作家英年早逝，只見到 Charmian 的時尚衣服、飾物及夫

婦兩人搜集的室內擺設，突顯她是走在時代前端的女性。在樓上最觸目是座落在龐大客廳一角的一座 1901 年的名貴三角琴，隨着室內播放着鋼琴音韻，可以想像到這位鋼琴造詣優越的女主人在眾多賓客前的演奏，據聞這亦是夫婦二人最喜愛的娛賓節目。



根據導遊的介紹，傑克出身於貧窮家庭，曾經艱苦工作及後來過著流浪的日子，亦曾到阿拉斯加尋金，直到 27 歲才成為世界名作家。其後兩夫婦在 1906 - 07 年駕著自己的帆船，遊遍無數地域，所見所聞都成為他眾多著作的題材與資料。

接着我們隨着小徑走，沿途兩側有林木遮蔭，濃霧散後的陽光對我們也影響不大。雖然導遊一再警戒要留意路旁橡樹草叢的蟬虫、毒草和響尾蛇，行程大致還是挺輕鬆的。只半哩之路就到達兩夫婦骨灰合葬之塚，以前從這山頭可遠眺屋崙，現在因樹木雜草叢生，已不能見。木柵圍繞之內，只見一塊鋪蓋青苔的巨石，有墓碑，沒有勵志之言，有點孤零的感覺，難以想像這就是兩個交際圈中名人的最後歸宿！



再前行不遠，拐一個彎，又是另一景象，見到一座佔地一萬五千平方呎巨宅被火燒後的遺跡，只有四週的高牆、部份的分隔牆和煙囪仍然矗立，依稀可見的是中間的泳池；不復見的是曾有樓高四層，有 26 個房間、9 間浴室、用了當時市值七萬五千元的建築。這本是傑克夢寐以求的家，又因朋友間稱呼他為「狼」，因此命名為「狼屋」(Wolf House)，是一處用以收藏他的大量藏書及招待政要親朋的好地方，但還未入住就遭祝融燒燬，奈何！



因為導遊的介紹，我們匆匆進食簡單午餐後，就趕往公園另一邊去參觀「美麗牧場」(Beauty Ranch)，但因沒有預先報名參加導賞團，只能自行遊覽。傑克早年曾旅遊至亞洲，深受中國、日本等地的影響，認識到精耕、土地農作物輪耕及梯田等概念，於 1908 年開始將前期分批購入的地塊改成農場，並將所學到的農業知識實現起來。

第一站是農舍小屋，所謂「小屋」、竟然有三千方呎之大，是在「狼屋」被燒燬後，失望之餘而致力



將此屋擴建成起居所。屋內沒有奢華的陳設，在內遊走只感到很舒適寫意，走廊的書架上滿滿是各類的書籍，不能確定是他們的收藏品與否？最大的房間是夫婦工作用的，有傑克寫作的書枱和打字機，也有 Charmian 的工作枱，她一直是丈夫傑克寫作的伙伴。記得導遊曾說傑克定下嚴謹的工作表，每天規定要寫一千字，難怪他雖然在世只有四十年，竟寫有 51 本書和數百篇短篇小說，不愧是多產作家。

另外不得不提的是由傑克精心設計的「豬宮」(Pig Palace)，其實是附近鄰居給豬欄的花名。在中間有一座圓形而屋頂如尖帽的特別建築，想像是用來儲豬糧和水，外圍是一間間相連的低矮豬舍，整體像一個圓型的組合。所費心力，應令所養的豬有舒適而衛生的居所，據聞只需一個工人打掃和餵飼，難怪招人妒忌。



下午約二時許我們已參觀完畢，大家開始準備回程。誰知再有驚喜，梁會長帶備大紅甜西瓜一個給我們解渴消暑，眾人也不客氣，立刻分而吃之，又開心歡談，聲震停車場，置旁人於不顧。這次成功的旅程，

感謝周國忠董事全程策劃聯絡、安排車輛共乘，使我們能完全忘記變種疫情的肆虐，過了愉快的一天。



灣區的一個八月清晨

愛環士

今天(2021年8月某日)早起，梳洗完畢，八時半左右便如常往後院晨運。天空似乎特別蔚藍，有別於一連前幾天的霧霾，灣區空氣可能是受了加州山火影響，白茫茫一片。今天可能風轉了方向，把霧霾吹走了，讓藍天重現。風也平靜下來了！

在運動期間，突然右邊傳來了「閣落，閣落」的聲音，有小動物在隔壁鐵皮儲物庫 (shed) 上行走，回身一望，竟然是一隻十分健康的小松鼠，在儲物庫上用四腳爬行，然後跳落祇有三呎高的磚牆上，再跳下我的桂花樹下。我停下運動望著牠，距離祇有十步左右，牠也骨碌骨碌的望著我，跟著掉轉身，豎起了牠的大尾巴，用前爪往地下挖掘，然後雙手拿著不知是什麼



東西，再掉轉身來望著我，用牙齒不停的咬，牠直立進食的姿態，小小的面頰，不停的一漲一縮，外突的亮麗眼睛看不到眼白，彎曲的大尾巴一擺一擺地搖動，洋洋得意的向望著我，行為就像一個青少年在說：「看你怎樣對待我？」。牠不同我去年在後院見到的一隻光禿尾巴的老松鼠，一見人便急步逃走！怎麼今年不見了？這小松鼠不知和牠有何關係？看著這松鼠，牠吃完了早餐，便「吱索吱索」的爬過我的木欄杆往另一方向的鄰家去了！

我繼續進行我的晨運，寧靜的環境傳來了沙啞的「卓卓」叫聲，聲音並不悅耳，原來是一隻藍松鴉 (Blue Jay)。這隻鳥兒背部是淺藍色，祇見牠站在我與後屋鄰居祇有 8.75 吋厚和 6 呎高的木欄杆上，口中啣著一小片雞蛋殼，看來又是將我埋在泥土內做有機肥的物料作為牠的維他命。牠一邊在欄杆上跳著走，一邊低頭把雞蛋殼放下，抬頭向天再叫幾聲，



便又低頭啣著蛋殼往前走，停下，再往前行，重複了幾次這樣的動作，似乎收不到任何反應，便啣起了蛋殼飛走了。這景象使我想起了一年前在後院見到的情況：一隻成年的藍松鴉很有戰略性的偷吃我放在屋簷下用來做有機肥的雞蛋殼。牠首先站在最高的屋簷上，見我仍然在運動，便飛低一層，站立了一會，見我仍在運動，便立即飛向我放蛋殼的盤上，啣起了半隻蛋殼，如箭一樣的飛向最高的屋簷上，放下口中物品，便向鄰居屋頂上的電視天線大聲叫，見沒有反應，便啣著蛋殼往前跳了幾步，放下蛋殼，更大聲的向著鄰居的天線叫，我走前一步看看發生甚麼事，祇見天線下站立了兩隻小鳥及一隻成年的藍松鴉，好像是一位爸爸帶著兩個小童，而母親則往外覓食，但這位母親似乎還想訓練她的孩子飛行。兩屋之間隔

著一行車路，天線下的三隻鳥兒似乎愛理不理，在我屋頂的鳥兒愈叫愈大聲，見沒有反應，便放下蛋殼在我的屋頂上飛走了！

我今天見到的鳥兒，會不會是去年見到的兩隻小鳥之一，今年長大變成青年了？牠的叫聲比較溫柔，不知是不是向牠的父母炫耀牠的覓食技能？

我繼續進行我的晨運，有招式是要低頭彎腰拉筋的，一低頭，便見到一大隊螞蟻兵團，源源不絕的從右邊近水龍頭的位置往左邊行往另一方向，也有另一隊行相反方向，不知牠們的任務是什麼？祇見不同方向的蟻兵相遇時，便來個「抱抱」禮，互碰觸角，然後繼續前行，似乎互通消息。牠們不像搬家，也沒有食物背在身上，難道加州這幾年乾旱，牠們每天都往水喉的位置去喝水？這隊兵團，我每天早上都遇上，今天的數量多一點，可能是天氣好一點！這些小小的個體，竟然有這樣龐大的組織力量，看牠們秩序井然的隊形，真的很佩服牠們的勤奮及精忠！



人能夠在這樣美麗的環境中與這些小動物平和的相處，是不是一件很愜意的事？真的很感恩能有時間平心靜氣欣賞這些動物的行為！

俄勒岡州釣魚之旅

張綺蓮

2021年3月底完成了兩針疫苗，疫情在加州似乎平靜下來，國際旅遊復甦無期，於是心思思決定在國內跨州旅遊。由於去年訂了機票前往俄州的波特蘭市因疫情取消，航空公司沒有退款祇給回積分在年半

內要花光，剛巧又同時收到四年前在加州賣了房子，搬到波特蘭市郊區居住的友人邀請，便訂了機票在七月到她家作客八天。

這是我第三次前往波特蘭，今次目的，主要是學習釣魚。朋友嫁了一位老外，十分喜愛戶外活動，上山打獵、下海捕鮑魚樣樣皆能。搬到波特蘭後，由於居住地點在 Mount Hood 的雪山腳，是旅遊勝地，附近有湖泊及河流，盛產三文魚及彩虹鱒魚，於是他們的活動便集中在垂釣淡水魚或深水魚。今次作客期間，我便盡量利用機會向他們學習做一項被喻為可訓練耐力及專注力的活動。

一步出機場，友人來接機，第一項要辦的事情便是申請釣魚牌照。此牌照除在網上申請外，還可在俄州的 Bi-Mark 親自申請。這是一家連鎖店，就像我們 Home Depot 及 Big 5 的混合體。非俄州居民的魚牌十分昂貴，連續七天要九十三元五角，三天則要五十九元五角。而居民一年年費則為四十四元。每人一天釣魚的數量不得超過五條，鱒魚每條不得少於八英吋。接過了 Bi-Mark 員工交來的牌照收據，另外還有一張名為 Angling Tag 的紙張（見下圖），一看之下，立即眼界大開，原來釣到任何深水魚如：三文魚

7 Day Angling Tag | Valid For Use: 07/09/2021 - 07/15/2021

OREGON
ODFW ID#: 5524273
Transaction #: T00003684192

Salmon or Steelhead Species Code	Check One		Location Code	Month	Day
	Wild	Hatchery			
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Species	Length	Location Code	Month	Day
1 Pacific Halibut				
2 Pacific Halibut				
3 Pacific Halibut				
4 Pacific Halibut				
5 Pacific Halibut				
6 Pacific Halibut				

Species	Length	Location Code	Month	Day
1 White Sturgeon				
2 White Sturgeon				

Instructions: Upon harvesting an adult salmon or steelhead, you must IMMEDIATELY record the species code, check the appropriate box to identify it as a hatchery or wild fish, enter the location code of where the fish was harvested, and enter the month and day.

Upon harvesting a legal sized white sturgeon or Pacific halibut, you must IMMEDIATELY record the length, location of where the fish was harvested, and enter the month and day.

Species Codes
1 - Chinook / 2 - Coho /
3 - Other Salmon / 6 - Steelhead

Go to myodfw.com for current regulations and location codes. Record fish in consecutive order, using only 1 line per fish. Entries must be recorded in ballpoint pen, no erasures are allowed. Not transferable. Tag must be in your possession while fish are in your possession.

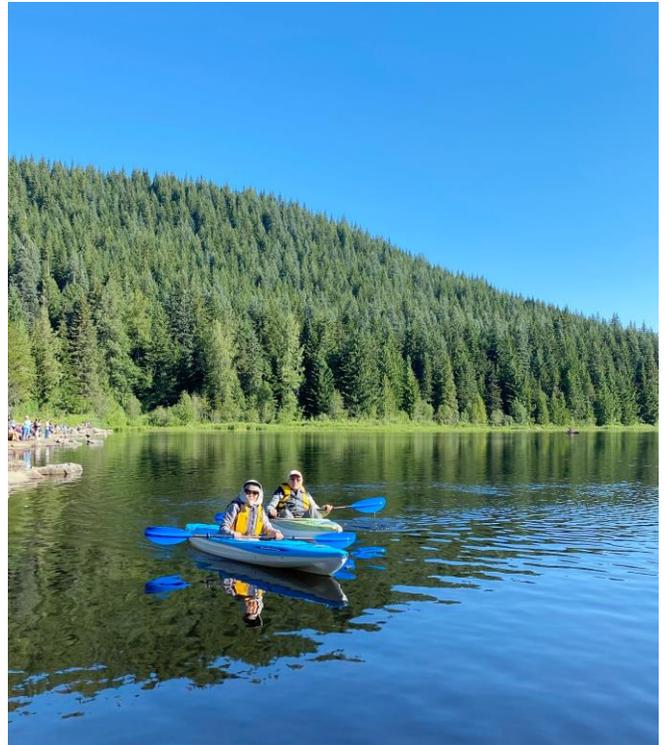
Document# DD015876706

(salmon), 比目魚 (halibut), 鱈魚(cod), 鱘魚 (sturgeon) 等, 都要立即填寫, 資料包括捕獲日期及地點, 魚的長度, 野生的還是孵化場放養的, 若是後者, 魚鰭上會有標籤。友人說她釣了四年魚, 祇有一次在深海釣到一條鰭上釘有標籤的三文魚, 當時她們要將標籤剪下, 寄回漁務處。看來這些從釣客提供的資料, 是給漁務處作研究深海魚行踪之用。由於我們祇會在附近的湖泊垂釣, 獨沽一味祇有鱈魚, 故此不用填寫此表格。而湖泊內的鱈魚, 是由孵化場人工孵化了受精的魚卵後, 在魚場養到一定的長度, 便會每月一次在湖泊內放養, 任人垂釣, 少於八吋的, 便要放回湖中。看來我們非居民的漁牌費用, 很大可能是用來贊助漁務處的支出!



這是在 Mt Hood 山下 Lake Trillium 晨早的湖光山色

第二天(星期五)上午七時半出發, 到達 Lake Trillium 剛好八時, 祇可停泊二十多輛車的停車場差不多滿座。心儀的釣魚位置已給別人佔據。男主人放下了兩隻獨木舟在湖邊, 著我們先欣賞風景, 他和友人繼續沿著湖邊前行, 找尋有利釣魚位置去了! 我們抬頭一望, 不期然發出了一聲「嘩! 好美!」祇見前面是一座雪山, 它的倒影反射在平靜的湖面上, 湖的四周給高聳畢直青綠的樹木環繞, 蔚藍色的天空襯托著蔚藍色的湖水, 波平如鏡, 構成了一幅優雅的圖片, 終於了解到甚麼是「湖光山色」了。望著湖水, 清澈可見到底部, 終於鼓起勇氣, 和老伴穿上救生衣, 人生第一次划獨木舟去了。這天風平浪靜, 雖然下槳時用力過度濺起了水花, 但也可以操縱自如。該天上午在湖邊釣魚位置安頓下來後, 便開始學習釣魚了。說來慚愧, 我活了大半個世紀, 祇釣過四五次魚,



第一次是在崇基唸書時跟釣魚會租艇出海釣的, 當時的設備十分原始, 祇是魚絲一繫, 釣鉤一個, 魚餌是沙蟲, 我對於爬行的動物有恐懼症, 故此上餌的工作都由他人代勞。我祇負責用食指托著魚絲, 若有顫動, 用力往上一拉便可。結果該次是食白果收場, 以後數次釣魚經驗, 祇有廿多年前的一次印象深刻, 和朋友在元朗的魚塘旁垂釣, (當年由於大陸改革開放後, 令元朗魚塘的產品不及內地價格便宜, 而香港的土地價格飆升, 很多魚塘便不再養魚。但仍有一些塘主大動腦筋, 將魚塘改為消閑地方, 方便釣友在魚塘垂釣, 每位收取入場費, 有收穫時, 便以市價磅重再收費)。。

今次在波特蘭的活動, 先進得多了, 魚鉤很小, 是三面體的放射複式吊鉤約八分三吋長。魚餌就像兒童玩的膠泥一樣, 有不同的味道及顏色。裝在一小瓶內, 上鉤時, 在瓶內取出一小塊像一指節的大小, 用手指壓平, 包在魚鉤上, 捺實。下一步的工序則複雜得多了, 要先把魚絲調較至鉛墜與竿尖大約六吋的距離, 用食指把魚絲按緊, 將絲盆的鐵圈鬆開, 腰轉 180 度將魚絲往前拋出同時放鬆食指, 讓魚絲自由往前飛出, 此工序我一共花了兩天的時間才勉強上手。第二天往另外一面積較大的湖名為 Lake Timothy, 遊人少一點, 但風也強一點, 水上活動的人

也少一點,友人夫妻兩人划獨木舟往湖中心垂釣,一個鐘頭後,女的空手而回,而男的兩個鐘頭釣了三條體積甚大的魚。我們則在岸邊實習拋魚絲,也有數條小魚上釣。該天晚上,立即在前院剪了幾株蔥,加上有兩個一呎長長得胖嘟嘟的意大利瓜,來個清蒸薑蔥鱒魚,及煎厚片意大利瓜。這是我們移民定居美國後,吃得最愜意的一餐。因為真真正正兩味菜都嚐到了鮮味。在唐人街魚缸內的游水海鮮,肉質及口感拍馬也追不上。這些在湖水成長的魚,沒有經過冰箱的過渡,蒸熟後完全沒有多餘的水份,加些新鮮蔥條,淋些豉油熟油,便是天下第一道美味。追求味蕾的滿足,其實就是這樣簡單。

以後數天,友人改變釣魚策略,決定傍晚時分重回 Lake Trillium,待水上活動的人潮散去後便可在湖邊放心的拋魚絲了。上午則往旅遊景點打卡或行山。這策略十分成功,第三天沒有划獨木舟往湖中心去,一共釣了十八條,大、中、小尺碼都有,我也成功釣得第一條魚。當晚花了兩個小時清理魚獲。所有魚頭都留下來預備翌日晚上滾魚頭豆腐湯。



第四天上午,友人夫婿獨自留在家中,準備煙燻魚的工序。他屋外有一煙燻爐,體積就像一座小型酒吧

冰箱。內分六層,他將層架拿出來清洗乾淨,在前一晚已將醃魚的調味料弄好,要煙燻的魚起碼要浸調味料一個晚上。第二天便要開爐煙燻了。該天傍晚的魚獲不大理想,祇有六條左右。我則放生了兩條。第一條由於一拋絲下水,還未站定,魚已上釣,立即收絲,祇感到它十分用力的掙扎,臨近岸邊,竟然脫了鈎跑掉了。第二條由於體積太小,把它放回水裏。望著它怪可憐的,反了肚,一動不動,但仍有呼吸。友人用魚網的木柄協助它背朝天,牠慢慢的游離岸邊,但又調頭游回岸邊,躲在石頭下。唯有祝願牠要聽媽媽話,不要饞咀了!

第二天,正式開爐燻魚了,首先要將魚放在太陽下一小時乾身,此可免去煙燻過程中蛋白質結成塊狀流出。然後把魚排好,體積小的放在最上層,較大的則放在下層。燻料有不同的味道,友人喜歡松木味,燻爐下有一鐵盆是用來盛載這些木屑。煙燻的時間大概要六個小時。他很有信心說他的煙魚製作擔保滿意!我們上午往遊山玩水時,他則在家守在煙燻爐旁調較爐火的溫度。

當晚我們一起的魚獲,祇有四、五條。其中一條大的是老伴釣的,成績不錯!其他在旁不認識的釣魚郎,很多都是空手而歸,經過我們身旁時,望著我們桶內的魚獲帶著羨慕的目光。我望著魚竿尖,通常一顫動,收絲時,都是海草,可能我的力氣不夠把魚絲拋得遠遠的,終於明白釣魚是運動之一。其實該天我最大的收穫,就是欣賞周遭的美麗湖光山色。看著 Mount Hood 山頂隨著太陽下山變得金黃,再轉成淺紫色;望著湖水被微風吹皺,皺紋隨著微風轉向構成一方平如鏡面,另一方則微波起伏的景象;湖中心仍有儷影雙雙在戲水而岸邊陌生的釣客互相交流心得,友人在湖邊清洗魚獲,一隻鴨媽媽帶著孩子們前來搶吃,然後排成一行直線游回湖的另一邊去了,留下了兩行 V 字型的浪痕,然後水面再回歸平靜。我回程時,天還未全黑,這是我們最後一天的釣魚,我沒有魚獲,但心靈的收穫,却十分滿足!

第二天要把魚獲包裝起來,煙燻魚的體積較少,每兩條一包真空處理,放在冰箱內;大條的魚獲已經冰鮮了,每條一包也真空處理,放回冰櫃內。這是我們帶回灣區的伴手禮。



「此乃真空包裝後的漁獲。左邊體積較小的是用煙燻處理，右邊的大魚用冰鮮處理(彩虹鱒魚的特色是身體中部有一闊邊的彩色條紋)」。

最後一天啓程往機場時，用毛巾把冰鮮魚包好，放在行李箱內，一共五個小時，回到家中，冰鮮魚的魚身還是冰硬的。立即放在冷藏櫃內。晚餐第一時間是打開不用冷藏的煙燻魚進食，那種松香帶著煙燻的味道，嫩滑的魚肉，是我有記憶以來，煙燻食物最愜意的一餐。我從小在新界的農村長大，家中沒有冰箱，每天都要往街市買菜，味蕾都給那些新界魚塘的養魚及農夫種的菜「鮮」味寵壞了！愜意的食物，簡簡單單的鮮味便足夠了，何必付錢往那些裝璜華麗的餐廳進食呢？今次往俄勒岡州的釣魚活動，付出了努力，在山靈水秀的地方釣出了彩虹鱒，終於尋回了使我愜意的味蕾！真的很感恩有友人接待及指導釣魚技巧的過程，和友人夫婿充滿愛心及耐心泡製煙燻魚可以將美味留得長久些！

(此文完成於 2021 年 8 月底)

Mt. Hood 山頂在日落時一景



西雅圖遊記

陸萃雯

今年八月，我們在疫情下第一次出遊。肺炎關係，出遊小心翼翼，飛機不敢搭，自己駕車北上；酒店更是避之則吉，幸得朋友借宿。在灣區生活，陽光普照的風景見慣不怪，但有時覺得欠缺了陰雨的滋潤，山水大開大合而欠嫵媚。早聽聞西雅圖長年雲霧繚繞，夏天氣候舒爽，植被滿佈，便心動前往探訪。

要到西雅圖，首先要從家駕駛十二小時。從灣區往北，中加州的平原一望無際。原以為途中有機會一睹 Mt. Shasta 的風光，怎知附近受山火肆虐，煙霧瀰漫。在 Portland 飯後，到達西雅圖已是傍晚快九時，市內璀璨的夜景算是旅途的回報。



西雅圖近年新建了許多科技公司大樓，好像 Amazon 就在市中心的黃金地段設立總部。衣着入時，繫着證件的科技員工在街上隨處可見。University of Washington 只是一河之隔，校園整齊別緻。除了遊客區之外，市中心乾淨整齊，交通配套方便，與灣區相比也較少擠塞。

我倆的興趣是遊山玩水與攀岩，行程的重點還是附近的攀岩地點和兩個國家公園，Mt. Rainier 與 Olympic National Park。我們在 Leavenworth 附近的一個小鎮攀石，森林環繞，感覺清新。Mt. Rainier 終年積雪，但附近的高地在夏天花草芬芳，生機盎然。我們遠足遊覽了高山融雪而成的湖和遠眺 Mt. Rainier。Olympic 半島包含了海岸、雪山和雨林三種景觀，長年多雨而濕潤，景觀矇矓多變。我們探訪

了多石的海灘 Hoh Rainforest、三文魚養殖場和 Hurricane Ridge。Olympic 的樹林連綿不斷，配合陰雲密布的天氣，有隱世之感。回程時亦不忘乘坐汽車渡輪，橫越 Puget Sound 海峽。

疫情已經超過一年，人總不離開住家和工作，心情不自覺鬱悶。這次旅程難得為耳目一新，期待能再訪西雅圖。



遠眺 Mt. Rainier



Olympic 半島海岸



Mt. Fremont Lookout



Hurricane Ridge 霧景



生機盎然的雨林



校友朱傑生(崇基物理 2016) 在 Index WA 攀石

出神入化話滾球

戴海鷺



「草地滾球」不用棍和棒，不設跑道；祇需徒手握球在草地滾向目標：一個置於遠處小白球 (Jack)，以最接近者為勝。滾球一套 4 隻，分輕重級別，以適應不同球手需要。球的設計匠心獨運：球內部左右兩邊輕重各異，使它滾動時形成弧度而非直線。每套球滾動弧度也有大小之分，造就它的走勢難以捉摸。這種獨特性異於所有球類，也就是「草地滾球」引人入勝之處！

小白球體積小於滾球，一旦被敵友雙方的滾球四方八面包抄時，視線便阻隔了，看不見小球；「挑戰」因而產生！怎樣使滾球接近白球？如果單憑勇者無懼，擺出一副戰鬥格橫衝直撞，往往出招過重徒勞無功，連小球也轟走到渠裏去！相反地，智勇雙全球手則會小心翼翼，以滾球輕輕擊退一眾障礙球，施施然到達目的地，和小白球肩並肩！然而，當高手過招遇強愈強時，即意味著一場腥風血雨，驚心動魄的嘶殺即將來臨。未到最後一秒鐘不知成王敗寇！往往當滾



球向目標進發、衝鋒陷陣時，它好像長了眼睛，既懂得左右「片灣」繞過障礙，且會巧妙地穿插在球羣中，窺視機會「打尖」佔頭位，滾進去緊貼著小白球，勝利了！這種「神來之手」自非「高人」莫屬！

被遺忘的瑰寶

神經刀

昔日草地滾球不是一項普及的運動，早年在香港，乘坐雙層巴士路過加士居道時，經常見到穿著整齊白色制服的外籍人仕在那綠油油的草地上轆黑球，甚覺有趣，及後在好奇心的驅使下曾隨外籍朋友到那球會實地觀摩，才對這項運動有了初步認識，不過覺得它的運動量太少，步伐和節奏太緩慢和乏勁，不適合我好動的性格，所以並沒有繼續跟進。最近在一次飯聚中聽到伍校友大談他參加草地滾球的經驗時，心中又重新燃起了對是項活動的興趣，思量着以自己現時的年紀和體能應該可以適應是項活動，因此欣然接納伍校友的邀請參加他的球會。



這次從新接觸草地滾球，在伍校友和球會元老的悉心指導下，對是項活動有了更深入的認識，瞭解到它緩慢乏勁的動作，其實是柔中帶剛，有如太極拳一樣，在體力消耗不大的情況下，不知不覺間活化全身關節和筋骨，使能量能隨心所欲和收放自如地發放出來。滾球的過程看似小兒科，其實不然，要將球滾至和霸佔最接近標靶球的位置以勝出比賽，不但需要身心配合，有高度的集中力，分析力和判斷力，還要配合精準的戰略和靈活的戰術，在在都需要靈活的肢體，及敏銳和不停運轉的腦袋。實在是一項能同時磨練身心的運動。因此我對是項活動的觀感有了極大的轉變，不再視之為活力不足只適合老人家的遊戲，而是一項充滿挑戰性，能活化身心和老少咸宜的體育活動。我現在的球齡雖淺，但已經樂此不疲，實在感謝伍校友將我從新帶返草地滾球這運動。

從「岡州旅厝」說起--

落葉歸根、會館與早期華僑生活

主講者：吳瑞卿博士

日期：2021年10月16日星期六

時間：下午8:00-9:30 (美西時間)

地點：在網上平台Zoom舉行

報名辦法：請於10月13日下午10時前電郵

eventoacuhk@gmail.com 以獲取網上平台該講座連

結。歡迎各地校友及親友參加！

講座內容分三部分：

1. 從岡州旅厝說起空穴的墳場
2. 從岡州旅厝說起會館是早期華僑社會的小政府
3. 另加講題：軒佛 (Hanford) 市唐人巷關帝廟最近火災情況



講者簡介：

吳瑞卿校友，香港中文大學學士及哲學博士，先後主修歷史及中國文學。吳校友1988年移居美國後從事翻譯及廣告創作，並長期游走於中美兩國不同領域，涉獵學術及創作兩方面。她以歷史學者、作家及飲食文化研究者等不同身份，於港、美各大報刊撰寫專欄，著有逾十本散文、文化歷史的個人專集，她是2017年香港書展主題作家之一。

吳校友學術領域專研美國華僑史，乃香港歷史博物館的委約研究員，為該館未來有關海外華僑史展覽作學術研究及展品策劃。近二十年吳校友在加州義務協助偏遠地區的華人歷史組織或博物館，保育早期華人文獻文物。

講座內容分三部分：

1. 空穴的墳場 - 從「岡州旅厝」說起

本年7月底，三藩市參事會「土地使用與交通委員會」通過將「岡州旅厝」列為市古蹟。中文報章報導「岡州旅厝」是一個古老的華人公墓，座落三藩市

林肯公園哥爾夫球場，估計球場底下有過萬骨殖(部分為中國先人)，是否真的？吳校友將以此主題介紹從淘金年代到1950年初華僑身後落葉歸根的歷史。

「岡州旅厝」是最早期的華人墓園，屬「岡州會館」。1950年代前，由於排華和歧視，美國大多數地方都不容華人葬於公家或普通墳場，更重要的原因是中國人落葉歸根的傳統，華僑生不能還鄉，身後骨殖也要回鄉魂歸故土。早於淘金年代骨殖還鄉原籍歸葬已經開始，香港在1855年接收了第一批從三藩市付運的華僑骨殖，轉運回鄉。

華人墳場都是由會館開建，安葬逝去的同鄉。「岡州會館」的墓園稱為「旅厝」，因為亡故的華僑只是暫葬，數年後就會「起骨」還鄉。十九世紀的華人墓園絕大多數早已消失，現存的遺址，墳塋底下大多是空穴。

2. 會館是早期華僑社會大政府中的小政府 - 也從岡州旅厝說起

今天三藩市的「中華總會館」由7大會館組成，「岡州會館」是成員之一。在早年華僑社會，會館儼然政府以外的政府，所有華僑都是會館會員。因被歧視和排華，中國人不被法庭接納，糾紛全靠會館調解審理。回鄉必須有會館發出的「出港票」；某人若欠費或欠債，會館拒發「出港票」，他就無法離美回鄉。會館在今天的唐人街社區仍有地位和影響力，但與一般不在唐人街居住或經營的華人似乎毫無關係，然而在二十世紀初之前，華僑各方面離不開會館。「中華總會館」對外代表全體華人，維護權益，抗議歧視等，這些重要的功能已成歷史，今天的華人移民甚少了解，吳校友將作介紹。

3. 附加講題：軒佛 (Hanford) 唐人巷關帝廟火災

2016年灣區中大校友參加「華僑歷史之旅」到訪軒佛唐人巷。廟建於1880年代，是加州留下5家19世紀古廟之一，規模頗大，陳設精緻，還維持一百多年前的擺設原貌，神器、牌匾、寶幡、香爐、燈飾、裝飾雕刻、傢俱均保存完好。

十分遺憾，今年5月12日唐人巷關帝廟遭到縱火，損毀嚴重。吳校友正竭力協助唐人巷保育委員會清點文物，並借此機會向校友報導情況。

董事會議

日期: 2021年10月9日(星期六)

時間: 下午2:30時至5:30時

地點: In Person Meeting at 943 Corporate Way,
Fremont, CA 94539 and Zoom meeting

董事會會議將於十月九日舉行。因應疫情，是次董事會會議將以實體及視像形式同時進行。

又會後之校友聯誼活動及專題講座暫停舉行，敬請留意本會電郵通告有關各項網上活動詳情亦可瀏覽本會網頁 www.oacuhk.org

本《會員通訊》旨在報導校友會活動，母校及校友近況；分享校友們的喜與憂、培育校友『中大家親』精神；鼓勵校友參與本會活動。

本《會員通訊》園地公開，歡迎會員來稿，編者有權接受、刪節或拒絕刊登。署名與否，文章不代表本會立場，作者為發表的議論後果負責，本會不負賠償責任。登上本會網址：<https://www.oacuhk.org>可瀏覽各期《會員通訊》及其他文獻和各項活動。

編輯小組：李啟宇 張綺蓮 戴海鷺
禰秀萍 黃靄儀 陳燕薇

下期截稿日期：2021年12月15日

下期出版日期：2022年1月1日

OAACUHK-NC
943 Corporate Way
Fremont, CA 94539
(510) 226-6886